

1.2. Bariol

La font pròpia de la resta de textos i elements gràfics (textos protocol·laris, notes de premsa, web, retolació, etc.) del Govern de les Illes Balears és la Bariol (Bariol Regular, Bariol Thin, Bariol Light i Bariol Bold). D'aparença arrodonida, és la que prescriu el MIC per a aquests casos.

1.2.1. *Cos de la lletra*

Amb caràcter general, en els textos (com ara una carta protocol·lària, una invitació, una salutació o un comunicat de premsa) s'ha de fer servir la Bariol Regular a cos 12; si el text ha de ser d'una sola pàgina o quan la paginació del document ho recomani, es pot reduir a 11,5 i, si convé, a 11.

Pel que fa als elements gràfics, cal atènyer-se al que fixa per a cada cas concret el MIC.

2. USOS TIPOGRÀFICS

2.1. La rodona

La lletra rodona és la que s'ha d'emprar de manera general.

2.2. La negreta

2.2.1. *Definició*

La negreta és un tipus de lletra de traç més gruixat que les altres de la mateixa família. Aquesta tipografia serveix per destacar paraules o fragments d'un text.

Ara bé, algunes funcions de remarca que moltes vegades s'atribueixen a la negreta no li són pròpies, ja que solen correspondre a la cursiva. Per aquest motiu, és necessari restringir l'ús de la negreta i cenyir-lo als criteris que s'esmenten tot seguit.

2.2.2. *Usos de la negreta*

La negreta s'ha de fer servir en els casos següents:

a) Títols de documents.

Conveni de col·laboració entre el Govern de les Illes Balears i el Consell Insular de Formentera per millorar les infraestructures de serveis socials

b) Enunciats interns dels documents administratius, tant si són epígrafs explicatius com si són divisions numèriques ordinals.

EXEMPLE 1

Fets

1. El 2 d'abril de 2018, l'Ajuntament de Maó va presentar a la Direcció General de Comerç una sol·licitud en la qual demanava l'autorització per modificar les tarifes del servei de transport urbà de viatgers amb taxis del municipi.
2. [...]

Fonaments de dret

1. L'Ordre del conseller de Comerç, Indústria i Energia de 15 de desembre de 2017 de desconcentració de funcions en els directors generals.
2. [...]

Per tot això, dict la següent

Resolució

EXEMPLE 2

Per tot això, el Consell de Govern, a proposta de la consellera d'Hisenda i Administracions Públiques, en la sessió del dia 6 de juliol de 2018, adoptà, entre d'altres, l'Acord següent:

Primer. Aprovar la modificació de la Relació de llocs de treball corresponent al personal funcionari de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, que s'adjunta com a annex a aquest Acord.

Segon. Publicar aquest Acord en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears*.

- c) En general, quan es vulguin distingir visualment els noms dels camps (en formularis, notes de premsa, etc.) de l'espai que s'ha d'emplenar.

Nom i llinatges:

Document d'identitat:

Adreça electrònica:

Telèfon:

Adreça postal:

- d) Remarques en texts de comunicació institucional. Pel fet que la negreta s'ha convertit en un mitjà distintiu habitual en la premsa escrita, els gabinets de premsa de les conselleries en poden fer l'ús periodístic que considerin convenient, sempre amb el criteri general de moderació.

EXEMPLE 1

Els dies 23 i 25 de novembre, l'òpera *Falstaff* arriba al Teatre Principal de Palma i al Teatre Principal de Maó. L'**Orquestra Simfònica**, sota la batuta de Pablo Mielgo i acompanyada d'un elenc d'artistes de primer nivell, interpretarà l'òpera (versió concert) de Giuseppe Verdi. Dues vetlades

especials pel 45è aniversari dels **Amics de l'Òpera de Maó** i el 70è aniversari d'un dels barítons més importants del món, **Joan Pons**.

EXEMPLE 2

El conseller de Treball, Comerç i Indústria ha presentat avui matí el llançament de la campanya **«Pa d'aquí, forn i tradició»**, un distintiu de qualitat que vol reivindicar el pa tradicional davant els productes industrials precuinats que han proliferat els darrers anys. Aquesta iniciativa és fruit d'una col·laboració entre l'**Institut d'Innovació Empresarial** i l'**Associació de Forners i Pastissers de les Illes Balears**, amb la participació de l'Escola de Disseny de les Illes Balears i l'Escola d'Hoteleria de les Illes Balears.

- e) Remarques en texts impresos de caràcter divulgatiu, com ara fullets, opuscles, publicacions de caràcter tècnic, etc., amb el criteri general de moderació.

Els **indicadors d'activitat del sector dels serveis** (IASS), tant l'índex de xifra de negoci com el d'ocupació, tanquen l'exercici confirmant la tendència positiva observada al llarg del darrer any i mig. Al desembre, l'indicador relatiu a la **facturació de les empreses** manté la forta progressió a l'alça dels darrers mesos del 2018 i situa la taxa de variació interanual en un 7,4 %, vuit dècimes superior a la registrada al novembre.

- f) Remarques en texts en suport electrònic, com ara missatges electrònics i pàgines web.

També us record que el dia **23 de gener**, a les **16.30 h**, hi haurà una reunió amb tècnics de les UGE de totes les conselleries. Per tant, convé que **abans del dia 15 de gener** ens comuniquem la persona que heu designat per assistir-hi.

2.2.3. Usos no adequats de la negreta

Com a criteri general i amb l'excepció dels usos indicats en el punt anterior, la negreta no s'ha d'utilitzar per destacar paraules o frases dins un text. Per a aquesta funció s'han de fer servir la cursiva, en els casos específics en què pertoca, o la versaleta, a la qual, entre altres usos que li són propis, aquest LLIBRE D'ESTIL li atribueix el de remarcar les paraules o els fragments en què es vulgui insistir especialment.

2.2.4. Coincidència de la negreta amb signes de puntuació

Quan la negreta va seguida d'un signe de puntuació, aquest s'ha d'escriure en rodona, llevat dels casos següents:

- El punt en les divisions numèriques, tant cardinals com ordinals, quan el numeral va en negreta.

Primer. Aprovar, de conformitat amb la normativa estatal i autonòmica vigent, el calendari dels dies festius per a l'any 2019 en l'àmbit de les Illes Balears indicats a continuació: [...]

Segon. Retre compte d'aquest Acord al Ministeri de Treball, Migracions i Seguretat Social, de conformitat amb la disposició final segona del Decret 75/1998, de 31 de juliol, pel qual es regula el calendari de festes de la comunitat autònoma de les Illes Balears.

Tercer. Publicar aquest Acord en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears*.

- Els signes que formen part d'un fragment destacat en negreta (cometes, signes d'interrogació i d'exclamació i parèntesis).

El conseller de Treball, Comerç i Indústria ha presentat avui matí la campanya «**Pa d'aquí, forn i tradició**», un distintiu [...].

El cicle sobre aquest director i productor nord-americà inclou alguns títols molt coneguts, com ara ***Qui té por de Virginia Woolf?*** (1966) i ***El graduat*** (1967).

A les Illes Balears, els valors de l'**indicador de pressió humana (IPH)** del mes d'agost se situen per sobre dels registrats l'any anterior, atès que s'ha assolit una mitjana diària d'1.989.430 persones.

- Els dos punts que segueixen els noms dels camps en negreta (en formularis, notes de premsa, etc.).

Dia: dijous, 14 de desembre de 2018

Hora: 19.45 h

Lloc: Teatre Xesc Forteza (plaça de Miquel Maura, 1, Palma)

2.3. La cursiva

2.3.1. Definició

La cursiva és un tipus de lletra de traç inclinat cap a la dreta que té funcions distintives importants. Els usos de la cursiva, a diferència dels de la negreta, responen a criteris molt definits. En aquest LLIBRE D'ESTIL se'n descriuen els usos més generals.

2.3.2. Cursiva i cometes

En determinats casos, es fa difícil de distingir l'ús de la cursiva del de les cometes. De fet, no hi ha unanimitat en els manuals de tipografia sobre aquesta qüestió.

A continuació, el LLIBRE D'ESTIL descriu les funcions atribuïdes a la cursiva, les quals anul·len l'ús de les cometes. Mai no s'han d'emprar simultàniament els dos recursos distintius. A més, també s'hi descriuen alguns usos de les cometes, per aclarir la tria entre les dues opcions. Per a la definició concreta dels usos de les cometes, es pot consultar l'apartat 2.4 d'aquest mateix capítol.

2.3.3. Usos de la cursiva

S'han d'escriure en cursiva:

- a) Les paraules o els fragments que es vulguin remarcar especialment, tant per definir-los com per emfasitzar-los.

EXEMPLE 1. REMARCA PER DEFINICIÓ

Entenem per *sistema* el conjunt d'elements materials, relacionats d'alguna manera entre si o interdependents, que constitueixen un tot orgànic, subjecte generalment a determinades lleis.

EXEMPLE 2. REMARCA PER ÈMFAZI

La Llei del procediment administratiu regula els diferents tipus de recursos: els articles 121 i 122 tracten del *recurs d'alçada*; els articles 123 i 124, del *recurs potestatiu de reposició*, i els articles 125 i 126, del *recurs extraordinari de revisió*.

- b) Els títols de llibres (novel·les, narracions curtes, contes, llibres de poesia, biografies, assajos, etc.). Únicament s'han d'escriure en majúscula la primera lletra del títol i, si n'hi ha, els noms propis.

Una de les obres més destacades de Thomas Pynchon és *A contrallum*.

El conferenciant és autor, entre altres treballs, d'*Els sistemes electorals europeus*.

En canvi, les parts de llibres (capítols, epígrafs, apartats, etc.) i les obres susceptibles d'integrar-s'hi (poemes, contes, ponències, etc.) s'han d'escriure entre cometes.

«Veles e vents» és un poema d'Ausiàs March que va musicar Raimon.

«L'estructura de la norma articulada» és un dels capítols més destacats del llibre *La redacció de les lleis*.

- c) Els títols de publicacions periòdiques, tant en paper com en línia. S'han d'escriure en majúscula, a més de la inicial del títol, tots els substantius i els adjectius que els integren.

Aquesta Resolució s'ha de publicar en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears*.

Als quioscs de les Balears s'hi poden trobar publicacions com *Ara Balears*, *Diario de Mallorca*, *El Mundo* i *Majorca Daily Bulletin*.

La notícia sobre l'acord adoptat pel Parlament només es va publicar a *VilaWeb*.

En canvi, les parts d'una publicació periòdica (articles, seccions, etc.) s'han d'escriure entre cometes.

En l'edició d'*El Periódico* d'ahir es va publicar l'article «Llengües», de Joan Barril.

- d) Els títols d'obres de teatre, pel·lícules, discs, programes de ràdio i televisió, i obres pictòriques i escultòriques. Només s'han d'escriure en majúscula la inicial del títol i, si n'hi ha, els noms propis.

Pròximament, al Teatre Principal es podrà veure *Terra baixa*, d'Àngel Guimerà.

A la filmoteca projecten *Els subornats*, dins el cicle dedicat a Fritz Lang.

Avui, a *Un lloc amb història*, parlaran d'Alfàbia i els Oloros, dues possessions molt especials.

L'obra *Good-bye (Au revoir)*, de Miquel Barceló, s'exposa actualment en el MoMA de Nova York.

En canvi, les cançons, les seccions de programes de ràdio o televisió, el àudios, els podcasts i els capítols de sèries televisives s'han d'escriure entre cometes.

Lluís Llach va compondre la cançó «El bandoler» durant el seu exili a París el 1967.

L'altre dia varen emetre el documental «Immersió a Formentera» en el programa *Balears salvatge*.

«La construcció del Partenó» és un podcast del programa *En guàrdia!*

- e) Els títols d'obres musicals amb nom propi.

La interpretació de *La passió segons sant Mateu*, de J. S. Bach, ha rebut moltes crítiques negatives.

En canvi, els títols d'obres musicals introduïts per un terme genèric (*concert*, *simfonia*, *preludi*, *sonata*, etc.) s'han d'escriure en rodona. Pel que fa a la majúscula, s'ha d'aplicar al terme genèric i, si n'hi ha, als ordinals i als adjectius que integren el títol; la minúscula, a les referències als instruments i a les indicacions de to.

És difícil tocar bé el Concert per a piano i orquestra núm. 2 en do menor de Rakhmaninov.

Ha sortit un nou enregistrament del Primer Concert per a piano i orquestra de Chopin.

Quan una obra musical té dos títols (un d'oficial i un altre d'ús popular), el nom oficial s'ha d'escriure com s'ha indicat en el paràgraf anterior, i el nom popular, entre cometes.

la Sonata per a piano núm. 8 de Beethoven, «Patètica»

la sonata «Patètica»

la «Patètica»

- f) Les adreces d'Internet i les adreces electròniques. És recomanable que només aparegui l'enllaç en texts escrits en HTML (pàgines web i missatges electrònics).

Podeu trobar més informació al web de la Conselleria: <http://www.caib.hisenda.cat>.

Tota aquesta informació s'ha de trametre a l'adreça bfrontera@dgcultura.caib.cat abans del dia 20 de febrer de 2018.

- g) Els noms dels recursos electrònics d'Internet equiparables a diccionaris, enciclopèdies o glossaris en general.

Shahi és un diccionari visual en anglès molt recomanable per a estudiants de primària i secundària.

El *Diccionari de la llengua catalana* de l'IEC inclou un enllaç directe al *Diccionari català-valencià-balear*.

En canvi, s'escriuen en rodona els noms de llocs web i de portals i, també, de programes i altres aplicacions informàtiques en línia (com ara cercadors, metacercadors, bases de dades i xarxes socials). En aquests noms van en majúscula tots els elements que integren la denominació.

Les xarxes socials que més s'han emprat aquest darrer any són, per aquest ordre, Facebook, YouTube, Google+, Instagram i Twitter.

Westlaw Aranzadi és una base de dades jurídica que inclou legislació, jurisprudència, bibliografia, projectes de llei, convenis col·lectius i formularis.

Cercaterm, Optimot, ÉsAdir i Critèria són eines molts útils per resoldre dubtes lingüístics.

El certificat s'ha de sol·licitar mitjançant el Portal de Serveis al Personal de la Intranet del Govern de les Illes Balears.

Del 20 al 25 d'octubre es poden fer suggeriments als pressuposts generals de la Comunitat Autònoma a la pàgina web Participació Ciutadana.

També s'escriuen en rodona, entre cometes en aquest cas, els altres elements que integren un web o una aplicació informàtica (blogs, apartats, enllaços, botons, etc.). En aquests noms només va en majúscula inicial la primera paraula de la denominació.

En el Portal del Pacient hi trobareu l'apartat «Cita prèvia».

Per eliminar l'arxiu actual, clicau sobre el botó «Esborra».

El camp «Nom i llinatges» és obligatori.

- h) Els noms científics llatins que s'usen universalment per designar els animals i les plantes. La primera paraula va en majúscula, i la resta, en minúscula.

El ferreret (*Alytes muletensis*) és un petit tòtil endèmic de la serra de Tramuntana.

Amanita phalloides, *Coprinus atramentarius* i *Lactarius torminosus* són bolets verinosos.

- i) Els estrangerismes i els llatinismes no inclosos en el DIEC2 ni en la Neoloteca del TERMCAT (vegeu el capítol IV de la part primera).

La *sobrerreserva* (també coneguda amb el nom anglès *overbooking*) és l'excés de reserves per a un allotjament, un viatge o una activitat superior al nombre de places realment disponibles.

La Llei inclou nous mitjans per acreditar la representació, com ara l'apoderament *apud acta*.

El Servei d'Emergències de les Illes Balears ha comunicat que a priori la situació està controlada. [*en rodona perquè apareix en el DIEC2*]

Les abreviatures d'aquests estrangerismes i llatinismes també s'han d'escriure en cursiva.

En la relació d'obres consultades hi figura el *Manual d'estil*, de J. M. Mestres *et al.*

- j) Els noms propis de vehicles, naus i aeronaus, sempre que siguin individuals. Les marques comercials i els noms propis no individuals s'escriuen en rodona.

El *Queen Elizabeth II* va fer escala al port de Palma durant un creuer per la Mediterrània.

La Unió Soviètica va llançar el satèl·lit *Sputnik* el 4 d'octubre de l'any 1957.

L'Airbus A 380 vol rivalitzar amb el Boeing 747. [*noms propis no individuals*]

- k) Els malnoms, àlies, sobrenoms i pseudònims si s'escriuen devora l'autònim, però no si s'escriuen sols.

Antoni Bibiloni, *Bibi*, va publicar l'any 2005 un llibre de caricatures de Xesc Forteza. [*en cursiva perquè el pseudònim s'escriu devora l'autònim*]

Bibi va publicar l'any 2005 un llibre de caricatures de Xesc Forteza. [*en rodona perquè el pseudònim s'escriu sol*]

- l) Les lletres, les paraules o els fragments utilitzats en sentit metalingüístic, és a dir, com a denominació de si mateixos.

El verb *erradicar* s'escriu amb doble *r*.

- m) Els encapçalaments dels textos inclosos dins una taula.

<i>Mallorca</i>	<i>Menorca</i>	<i>Eivissa</i>	<i>Formentera</i>
Caimari	Fornells	Sant Joan de Labritja	Sant Francesc
Selva	Ferreries	Sant Antoni de Portmany	

- n) Les notes, els advertiments o les remissions que s'insereixen, entre parèntesis o claudàtors, en alguns texts.

El lector té en les mans, però, quelcom més que un recull antològic i actualitzat de lleis i reglaments.

(Continua a la pàgina següent.)

- o) Els peus de fotografies, quadres, il·lustracions o gràfics, que s'han d'escriure sense punt final.



Imatge de Palma nevada

- p) Les lletres d'ordre de les enumeracions, que s'han d'escriure en minúscula seguides d'un parèntesi, que també va en cursiva. Aquestes enumeracions són molt habituals en les disposicions normatives.

El Consell d'Administració està integrat pels membres següents:

- a) El conseller de Salut.
- b) La secretària general de la Conselleria de Salut.
- c) El director gerent del Servei de Salut de les Illes Balears.
- d) [...]

- q) Les referències a les lletres d'ordre de les enumeracions. En aquestes referències és necessari escriure-hi el parèntesi, també en cursiva.

La lletra *a)* de l'article 7.1 del Decret 14/2002, d'1 de febrer, d'ordenació de les competències en matèria de sanitat i serveis de salut, estableix que el titular de la Conselleria [...].

L'article 7.1.*a)* del Decret 14/2002, d'1 de febrer, d'ordenació de les competències en matèria de sanitat i serveis de salut, estableix que el titular de la Conselleria [...].

No obstant això, el parèntesi de la lletra d'enumeració desapareix quan coincideix amb un parèntesi de tancament.

El Decret 14/2002, d'1 de febrer, d'ordenació de les competències en matèria de sanitat i serveis de salut, estableix que el titular de la Conselleria de Salut presideix el Consell d'Administració del Servei de Salut de les Illes Balears (article 7.1.*a)*).

2.3.4. Usos incorrectes de la cursiva

No s'han d'escriure en cursiva:

- a) Les citacions textuais, que van entre cometes o sagnades, fins i tot en el cas en què siguin en altres llengües.

José Martínez de Sousa, en el pròleg a la primera edició del *Manual de estilo de la lengua española*, diu: «Un manual de estilo tiene la función de elegir, para una publicación o una entidad determinada, las grafías que autoriza y los usos que rechaza, así como la parte de documentación genérica que pueda resultar útil en función del tipo de escrito de que se trate, con las explicaciones oportunas cuando sean necesarias».

- b) Les sigles de les obres que s'escriuen en cursiva.

Aquest Decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el BOIB.

- c) Els noms d'exposicions. Tots els mots s'escriuen en majúscula inicial i en rodona si la paraula *exposició* forma part de la denominació. Si el mot *exposició* és un genèric i, per tant, no en forma part, va en minúscula i el nom de l'exposició, entre cometes.

La Torre Eiffel s'inaugurà l'any 1900 amb motiu de l'Exposició Universal de París.

L'exposició «L'esperit sublim» recull una mostra excel·lent de l'obra del pintor noruec Edvard Munch.

- d) Els noms d'empreses, organismes i marques comercials, encara que siguin en una altra llengua.

Cada vegada hi ha més gent que viatja amb EasyJet.

CaixaBank i Banesto optaren a la licitació del contracte de tresoreria de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.

- e) Els noms propis estrangers, atès que la majúscula inicial és una marca distintiva suficient.

La consellera de Turisme ha assistit a la World Travel Market de Londres i s'ha reunit amb Steven Mason, president d'International Hotel Corporation.

- f) Els noms dels texts sagrats o de les parts que els integren.

La Bíblia, l'Alcorà, el Mahabharata i la Torà són llibres sagrats.

L'Evangeli segons sant Mateu forma part dels evangelis sinòptics.

2.3.5. Altres qüestions sobre la cursiva

A més dels usos generals de la cursiva que s'han descrit anteriorment, també s'han de tenir en compte els aspectes següents:

- S'han d'invertir els usos de la cursiva i la rodona quan un text està escrit íntegrament en cursiva. Les funcions distintives, en aquest cas, les assumeix la rodona. Aquesta inversió és freqüent en les parts introductòries dels llibres (pròlegs, dedicatòries, presentacions, etc.), que empen, per distinció, una tipografia diferent de la general del text.

- Quan la cursiva va seguida d'un signe de puntuació, aquest s'ha d'escriure en rodona. Això no obstant, van en cursiva els signes que formen part del fragment que hi va escrit (cometes, signes d'interrogació i d'exclamació i parèntesis).

El ferreret (*Alytes muletensis*), el falcó marí (*Falco eleonora*), el corb marí (*Phalacrocorax aristotelis*) i el calàpet (*Bufo viridis*) són espècies protegides a les Illes Balears.

Divendres s'estrenarà l'obra *Por* (*tragicomèdia en dues parts*), versió teatral del conte «El pou cec», d'Antoni Mus. Tancarà la programació d'aquesta temporada *Splash!*, espectacle de teatre gestual i pantomima.

2.4. Les cometes

2.4.1. Definició

Les cometes són un signe que es posa al principi i al final de determinats mots o fragments i que, igual que la negreta i la cursiva, permeten distingir-los respecte del text general.

Hi ha tres tipus de cometes: cometes baixes (« »), cometes altes (" ") i cometes simples (' '). Les cometes baixes són les que s'han d'emprar com a norma general. Quan dins un text s'ha d'usar més d'un tipus de cometes, la gradació és la següent: baixes, altes i simples.

El ponent em va dir: «La conferència "Europa, reptes de futur: 'ciutadans en marxa'" pot ser interessant per als assistents si reparen en l'anàlisi que s'hi fa sobre l'exercici del poder».

2.4.2. Aspectes formals de les cometes

Les paraules que van entre cometes s'apostrofen segons les normes ortogràfiques.

Va qualificar el seu comportament d'«impresentable».

Tant les cometes d'obertura com les de tancament s'escriuen enllaçades a les paraules que inicien o acaben la seqüència.

2.4.3. Usos de les cometes

Tot i que en l'apartat de la cursiva ja s'han fet algunes referències a les cometes, a continuació s'expliquen de manera completa els usos d'aquest signe. Així, s'escriuen entre cometes:

- a) Les citacions breus (normalment en el mateix paràgraf) d'una paraula o un fragment en estil directe.

Com estableix el preàmbul de l'Ordenança general de subvencions que ha aprovat el Consell Insular de Mallorca, «L'activitat subvencional és una de les formes més importants de foment que desenvolupen les administracions públiques, motiu pel qual és necessari ordenar-la».

Va dir: «Et lliuraré el projecte tan aviat com sàpiga els preus del material».

Pel que fa a la coincidència entre cometes i punt final, en primer lloc s'ha d'aclarir que no s'ha d'escriure punt abans i després de les cometes de tancament.

El preàmbul de la Llei 55/2003 indica el següent: «La Llei general de sanitat estableix que en els serveis de salut s'han d'integrar els diferents serveis sanitaris públics de l'àmbit territorial respectiu.» [no recomanable]

En segon lloc, s'ha de dir que, davant la possibilitat d'escriure el punt final dins la seqüència que va entre cometes o posar-lo després, el LLIBRE D'ESTIL opta pel criteri, més senzill, de situar sempre el punt fora de les cometes, tant si la citació comença en majúscula com en minúscula, i amb independència de la puntuació original del fragment transcrit.

El preàmbul de la Llei 55/2003 indica el següent: «La Llei general de sanitat estableix que en els serveis de salut s'han d'integrar els diferents serveis sanitaris públics de l'àmbit territorial respectiu».

La Sentència del Tribunal Superior de Justícia de les Illes Balears va declarar aquest acte administratiu «nul de ple dret».

Respecte a l'escriptura en majúscula o en minúscula de la lletra inicial de la citació, es remet a l'apartat 2.4 del capítol I de la part setena.

En canvi, no s'escriuen entre cometes les citacions llargues (en general, les que ocupen tot un paràgraf o més), sinó que s'han de reproduir amb sagnat i amb un cos de lletra diferent de la resta del text, tal com s'indica en el subapartat 1.1.1 d'aquesta part segona. Es considera que aquest criteri, ja consolidat per la primera edició del LLIBRE D'ESTIL, és d'aplicació fàcil i té prou efecte diferenciador.

- b) Els títols de congressos, jornades, simposis, trobades, taules rodones, debats, ponències, col·loquis i altres activitats semblants, quan no comencin pel nom genèric.

Va participar en el debat «Illes Balears: perspectives de futur».

Va assistir al col·loqui «Nous tractaments per a la sida».

- c) Els noms de projectes, informes, estudis, discursos i altres documents de contingut tècnic, quan no comencen pel nom genèric.

El Consell de Govern ha aprovat el projecte «Desdoblament de la carretera Eivissa - Sant Antoni».

La presidenta del Govern de les Illes Balears pronunciarà el discurs «Turisme i medi ambient des d'una perspectiva conjunta».

En cas que comencin pel nom genèric i l'extensió del títol provoqui dubtes respecte de la delimitació de l'acabament, es poden utilitzar excepcionalment les cometes per evitar confusions amb la resta del text.

S'ha presentat el «Projecte de condicionament de la carretera C-712, d'Artà al Port d'Alcúdia, tram Artà - Can Picafort, addicional 9».

- d) Els títols de programes, plans i campanyes, quan el nom genèric no en forma part.

L'Organització pel Multilingüisme és la promotora de la campanya «Segells plurals».

L'Institut Balear de la Dona comença la campanya «Aturem les violències masclistes».

- e) Els noms d'exposicions, fires i mostres, quan el nom genèric no en forma part. Si els mots *exposició*, *fira* o *mostra* pertanyen a la denominació, s'escriuen en majúscula inicial tots els substantius i els adjectius, i en lletra rodona.

L'exposició «La pell del real» sobre Antoni Tàpies ha estat un èxit.

La Fira del Vi va tenir un índex elevat de visitants.

- f) Les parts que inclou una obra completa (literària, periodística, musical, juridicoadministrativa, etc.) i les que siguin susceptibles d'integrar-s'hi, tant si van acompanyades del títol de l'obra completa com si no hi van.

El conte «El nord del sud» pertany al llibre *Vuitanta-sis contes*.

Llegeix «El nord del sud».

La compilació legislativa inclou el capítol «Ordenació territorial».

- g) Les parts que inclou una publicació periòdica (articles, seccions, etc.).

Ha reflexionat després de llegir sencera la secció «Cultura i vida» del darrer número de *Serra d'Or*.

- h) Les cançons, les seccions de programes de ràdio o televisió, els podcasts i els capítols de sèries televisives.

La lletra de «Si vens», de Ja T'ho Diré, em du bons records.

L'han entrevistat a la secció «Els entusiastes» del magazín *Múltiplex*.

Avui vespre han tornat a emetre el capítol «Entre boires» de *Laberint de passions*.

- i) El nom popular amb què són conegudes algunes obres musicals, juntament amb el nom oficial, el qual s'escriu en rodona i en majúscula inicial.

La Simfonia núm. 6 en fa major, op. 68, anomenada «Pastoral», de Ludwig van Beethoven, es va estrenar a Viena.

- j) Els elements que integren un web o una aplicació informàtica, com ara blogs, apartats, enllaços, botons, etc. En aquest cas, la lletra inicial s'escriu en majúscula.

Podeu fer el pagament de manera telemàtica accedint a «Tributs locals» de l'ATIB.

Tots els dubtes queden resolts en l'apartat «Preguntes freqüents» de la nostra pàgina web.

Per passar a una altra pantalla s'ha de marcar la casella «Política de privacitat».

- k) Les paraules escrites amb doble sentit o amb ironia.

Li van «pentinar» el mòbil.

Ha atribuït el retard en la publicació dels resultats a «problemes informàtics».

- l) Els lemes i els eslògans.

El Pla Sociosanitari té per lema «Tothom compta».

- m) Les paraules o els fragments expressament mal escrits i els de registre col·loquial o d'argot vulgar.

El darrer disc d'Antònia Font va ser «flipant».

Les festes valencianes solen acabar amb una «mascletà» espectacular.

2.4.4. Usos incorrectes de les cometes

No s'han d'escriure entre cometes:

- a) Els noms propis d'empreses, organismes, marques comercials, establiments, etc., encara que siguin en una altra llengua, ja que la majúscula inicial és un signe distintiu suficient.

La multinacional japonesa Toyota Motor Corporation s'ha especialitzat en el vehicle elèctric.

Li han organitzat un sopar de comiat al Restaurant Badia de Palma.

- b) Els casos que corresponen a la negreta i a la cursiva (vegeu els apartats 2.2 i 2.3 anteriors).

2.4.5. Usos de les cometes simples

A banda dels usos generals que s'han descrit, les cometes simples s'empren específicament en els casos següents:

- a) Per indicar el significat d'una paraula o una frase.

El TERMCAT descriu *monitorar* com 'vigilar l'evolució d'un fenomen a través de monitors per seguir el curs i l'estat d'un malalt'.

- b) Per indicar la traducció del títol d'una obra.

El disc *Blood on the tracks* ('Sang en els solcs') és un dels més coneguts de Bob Dylan.

2.5. La versaleta

2.5.1. Definició

La versaleta és una lletra amb caràcters de majúscula, però que té l'alçada pròpia de la minúscula. El fet que sigui una lletra amb caràcters de majúscula no impedeix que es pugui escriure en caixa alta (majúscula) i en caixa baixa (minúscula).

2.5.2. Usos de la versaleta

La versaleta s'ha de fer servir en els casos següents:

- a) Els títols d'obres, quan s'esmenten a si mateixes. En aquest cas, com a excepció, no s'ha de fer servir la majúscula inicial, sinó que totes les lletres han de ser d'alçada idèntica.

EL LLIBRE D'ESTIL DEL GOVERN DE LES ILLES BALEARS incorpora un esquema de diversos documents administratius.

- b) Els llinatges dels autors en les citacions bibliogràfiques, les notes a peu de pàgina i els índexs onomàstics. En aquest cas, s'ha de fer servir la majúscula inicial quan correspongui.

DUARTE, C.; ALSINA, À.; SIBINA, S. *Manual de llenguatge administratiu*. 6a ed. rev. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2002.

- c) Els mots o fragments que es vulguin destacar a l'interior d'un text, a criteri personal, amb la finalitat d'evitar l'ús de la negreta amb aquesta funció. Això no obstant, no s'ha d'abusar d'aquest recurs, perquè l'excés fa que perdi efectivitat.

L'apartat 3 de l'article 138 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, aprovat per la Llei orgànica 1/2007, de 28 de febrer, disposa que la llei que reguli el finançament dels consells insulars ha d'establir els MECANISMES DE COOPERACIÓ necessaris entre el Govern de les Illes Balears i els consells insulars per articular adequadament el desenvolupament i la revisió del SISTEMA DE FINANÇAMENT d'acord amb els principis d'equitat, transparència i objectivitat, mitjançant una comissió paritària Govern - consells insulars.

- d) Les xifres romanes dels segles.

El Romanticisme és un moviment artístic del segle XIX.

Cal remarcar que les xifres romanes que formen part de noms de reis i papes s'escriuen en majúscula perquè han de tenir la mateixa caixa que la majúscula del nom propi.

El papa Benet XVI va succeir el papa Joan Pau II.

També s'escriuen en majúscula les xifres romanes que es fan servir en l'enumeració de les parts dels texts legals.

Títol VI

Capítol III

- e) Les paraules *quadre*, *taula*, *figura* o *foto* (o altres de semblants), quan es fan constar expressament.

QUADRE 1. Distribució dels municipis

<i>Mallorca</i>	<i>Menorca</i>	<i>Eivissa</i>	<i>Formentera</i>
Caimari	Fornells	Sant Joan de Labritja	Sant Francesc
Selva	Ferrerries	Sant Antoni de Portmany	